Panasonic®

# Wireless Speaker System
# System głośników bezprzewodowych
# Bezdrátový reproduktorový systém

Model No. SC-NP10

Operating Instructions
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze

Bluetooth®

EB EG GN GS — Model number suffix "EB" denotes UK model.


EU
Manufactured by: Panasonic Corporation Kadoma, Osaka, Japan
Importer: Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre:
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Panasonic Corporation
**WEB Site**: http://panasonic.net


© Panasonic Corporation 2013


(En) (Po) (Cz)
VQT4Y22
F0313DT0


**For the United Kingdom and Ireland customers**

## Sales and Support Information

**Customer Communications Centre**
- For customers within the UK: 0844 844 3899
- For customers within Ireland: 01 289 8333
- Monday–Friday 9:00 am - 5:00 pm (Excluding public holidays).
- For further support on your product, please visit our website: www.panasonic.co.uk

**Direct Sales at Panasonic UK**
- Order accessory and consumable items for your product with ease and confidence by phoning our Customer Communications Centre Monday–Friday 9:00 am - 5:00 pm (Excluding public holidays).
- Or go on line through our Internet Accessory ordering application at www.pas-europe.com.
- Most major credit and debit cards accepted.
- All enquiries transactions and distribution facilities are provided directly by Panasonic UK.
- It couldn't be simpler!
- Also available through our Internet is direct shopping for a wide range of finished products. Take a browse on our website for further details.

## Caution for AC Mains Lead (For the AC mains plug of three pins)

For your safety, please read the following text carefully.

This appliance is supplied with a moulded three pin mains plug for your safety and convenience.
A 5-ampere fuse is fitted in this plug.
Should the fuse need to be replaced please ensure that the replacement fuse has a rating of 5-ampere and that it is approved by ASTA or BSI to BS1362.
Check for the ASTA mark or the BSI mark on the body of the fuse.

If the plug contains a removable fuse cover you must ensure that it is refitted when the fuse is replaced.
If you lose the fuse cover the plug must not be used until a replacement cover is obtained.
A replacement fuse cover can be purchased from your local dealer.

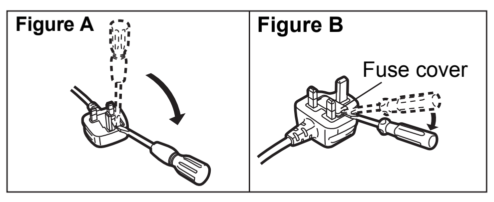
### Before use

Remove the connector cover.

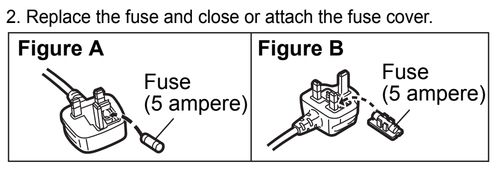
### How to replace the fuse

The location of the fuse differ according to the type of AC mains plug (figures A and B). Confirm the AC mains plug fitted and follow the instructions below.
Illustrations may differ from actual AC mains plug.

1. Open the fuse cover with a screwdriver.




2. Replace the fuse and close or attach the fuse cover.




## Limited Warranty (ONLY FOR AUSTRALIA)

### Panasonic Warranty

1. The product is warranted for 12 months from the date of purchase. Subject to the conditions of this warranty Panasonic or its Authorised Service Centre will perform necessary service on the product without charge for parts or labour, if in the opinion of Panasonic, the product is found to be faulty within the warranty period.
2. This warranty only applies to Panasonic products purchased in Australia and sold by Panasonic Australia or its Authorised Distributors or Dealers and only where the products are used and serviced within Australia or it's territories. Warranty cover only applies to service carried out by a Panasonic Authorised Service Centre and only if valid proof of purchase is presented when warranty service is requested.
3. This warranty only applies if the product has been installed and used in accordance with the manufacturer's recommendations (as noted in the operating instructions) under normal use and reasonable care (in the opinion of Panasonic). The warranty covers normal domestic use only and does not cover damage, malfunction or failure resulting from use of incorrect voltages, incorrect installation, accident, misuse, neglect, build-up of dirt or dust, abuse, maladjustment of customer controls, mains supply problems, thunderstorm activity, infestation by insects or vermin, tampering or repair by unauthorised persons (including unauthorised alterations), introduction of sand, humidity or liquids, commercial use such as hotel, office, restaurant, or other business or rental use of the product, exposure to abnormally corrosive conditions or any foreign object or matter having entered the product.
4. This warranty does not cover the following items unless the fault or defect existed at the time of purchase:
(a) Cabinet Part(s) (e) DVD, Blu-ray or Recordable Discs
(b) Video or Audio Tapes (f) Video / Audio Heads from wear and tear in normal use
(c) SD cards or USB devices (g) Information stored on Hard Disk Drive, USB stick or SD card
(d) User replaceable Batteries (h) DTV reception issues caused by TV Aerial / Cabling / Wall socket(s) etc
5. Some products may be supplied with Ethernet connection hardware. The warranty is limited on such products and will not cover
(a) Internet and or DLNA connection / setup related problems
(b) Access fees and or charges incurred for internet connection
(c) The use of incompatible software or software not specifically stipulated in the product operations manual; and
(d) Any indirect or consequential costs associated with the incorrect use or misuse of the hardware, its connection to the internet or any other device.
6. To claim warranty service, when required, you should:
- Telephone Panasonic's Customer Care Centre on 132600 or visit our website referred to below and use the Service Centre Locator for the name/address of the nearest Authorised Service Centre.
- Send or take the product to a Panasonic Authorised Service Centre together with your proof of purchase receipt as a proof of purchase date. Please note that freight and insurance to and / or from your nearest Authorised Service Centre must be arranged by you.
- Note that home or pick-up/delivery service is available for the following products in the major metropolitan areas of Australia or the normal operating areas of the nearest Authorised Service Centres:
  - Plasma/LCD televisions / displays (screen size greater than 103 cm)
7. The warranties hereby conferred do not extend to, and exclude, any costs associated with the installation, de-installation or re-installation of a product, including costs related to the mounting, de-mounting or remounting of any screen, (and any other ancillary activities), delivery, handling, freighting, transportation or insurance of the product or any part thereof or replacement of and do not extend to, and exclude, any damage or loss occurring by reason of, during, associated with, or related to such installation, de-installation, re-installation or transit.

Panasonic Authorised Service Centres are located in major metropolitan areas and most regional centres of Australia, however, coverage will vary dependant on product. For advice on exact Authorised Service Centre locations for your product, please telephone our Customer Care Centre on 132600 or visit our website and use the Service Centre Locator.

In addition to your rights under this warranty, Panasonic products come with consumer guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. If there is a major failure with the product, you can reject the product and elect to have a refund or to have the product replaced or if you wish you may elect to keep the goods and be compensated for the drop in value of the goods. You are also entitled to have the product repaired or replaced if the product fails to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

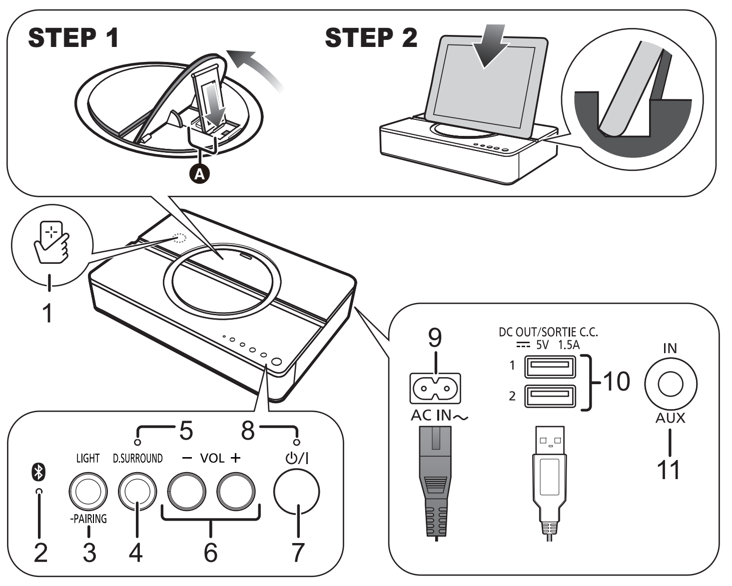
If there is a major failure in regard to the product which cannot be remedied then you must notify us within a reasonable period by contacting the Panasonic Customer Care Centre. If the failure in the product is not a major failure then Panasonic may choose to repair or replace the product and will do so in a reasonable period of time from receiving notice from you.

**THIS WARRANTY CARD AND THE PURCHASE DOCKET (OR SIMILAR PROOF OF PURCHASE) SHOULD BE RETAINED BY THE CUSTOMER AT ALL TIMES**

If you require assistance regarding warranty conditions or any other enquiries, please visit the **Panasonic Australia** website **www.panasonic.com.au** or contact by phone on **132 600**
***If phoning in, please ensure you have your operating instructions available.***

**Panasonic Australia Pty. Limited**
ACN 001 592 187 ABN 83 001 592 187
1 Innovation Road, Macquarie Park NSW 2113
PRO-031-F11 Issue: 4.0 01-01-2011

## Control reference guide/ Przewodnik po funkcjach sterowania/ Referenční příručka ovladače




**English**

A: You can adjust the tilt of the backrest. Align the support for the backrest with the desired position between the lines A.
To close the backrest, lift up the support slowly, and push it towards the backrest.

1. NFC touch area
   - Refer to "One-Touch Connection (Connecting by NFC)".
2. Bluetooth® indicator
3. Light button/Bluetooth® pairing button
   - You can turn on/off the circle light by pressing this button.
4. D.SURROUND button
5. "D.SURROUND" indicator
6. Volume buttons
7. Standby/on switch [⏻/I]
   - Press to switch the unit from on to standby mode or vice versa. In standby mode, the unit is still consuming a small amount of power.
8. Power indicator
9. AC IN terminal
10. USB (type A) DC output ports
    - When using these ports, use a USB (type A) cable (not supplied). (See "About the DC output ports (USB)")
11. AUX jack

**Note**
- When using the AUX input, the Bluetooth® and NFC features are not available.
- When using the AUX input, the volume may seem low depending on the connected device. In that case, check if the volume limit can be changed on the device. For details, refer to the operating instructions of the device.
- When the backrest is propped up, do not move this unit or subject this unit to a strong shock.
- If the device cannot be placed securely against the backrest due to its shape, accessories, etc., avoid using the backrest.

**Polski**

A: Nachylenie podpórki można regulować. W tym celu należy ustawić wspornik podpórki w żądanej pozycji pomiędzy liniami A.
Aby zamknąć podpórkę, należy delikatnie podnieść wspornik i popchnąć go w stronę podpórki.

1. Obszar kontaktu NFC
   - Zobacz w "Połączenie One-Touch (Połączenie za pomocą NFC)".
2. Wskaźnik Bluetooth®
3. Przycisk podświetlenia/Bluetooth® przycisk parowania
   - Poprzez naciśnięcie przycisku można włączać/ wyłączać podświetlenie wokół przycisku.
4. Przycisk D.SURROUND
5. Wskaźnik "D.SURROUND"
6. Przyciski regulacji głośności
7. Przełącznik trybu gotowości/ włączania [⏻/I]
   - Naciśnij, aby przełączyć urządzenie z trybu włączenia na tryb gotowości lub odwrotnie. W trybie gotowości urządzenie wciąż zużywa niewielką ilość energii.
8. Wskaźnik zasilania
9. Złącze AC IN
10. USB (typ A) DC porty wyjściowe
    - Podczas korzystania z tych portów należy używać kabla USB (typ A) (wyposażenie opcjonalne). (Zobacz w "Informacje o portach wyjściowych DC (USB)")
11. AUX gniazdo

**Uwaga**
- Podczas korzystania z wejścia AUX funkcje Bluetooth® oraz NFC nie są dostępne.
- Podczas korzystania z wejścia AUX, poziom głośności może wydawać się niski, w zależności od podłączonego urządzenia. W takim przypadku należy sprawdzić możliwość zwiększenia głośności na podłączonym urządzeniu. Informacji na ten temat należy szukać w instrukcji obsługi danego urządzenia.
- Kiedy podpórka jest wysunięta nie należy przesuwać zestawu ani poddawać go silnym wstrząsom.
- Jeśli urządzenia nie można bezpiecznie umieścić na podpórce ze względu na jego kształt lub akcesoria itp., nie należy podpórki używać.

**Česky**

A: Sklon zadní opěrky lze upravit. Umístěte podpěru zadní opěrky do požadované polohy mezi čarami A.
Chcete.li opěrku sklopit, pomalu zvedněte její podpěru a zatlačte ji směrem k opěrce.

1. Dotyková oblast NFC
   - Viz "Připojení jedním dotykem (připojení pomocí technologie NFC)".
2. Indikátor Bluetooth®
3. Tlačítko osvětlení / párování Bluetooth®
   - Stiskem tohoto tlačítka zapnete či vypnete osvětlení prstence.
4. Tlačítko D.SURROUND
5. Indikátor "D.SURROUND"
6. Tlačítka hlasitosti
7. Přepínač pohotovostního režimu/zapnutí [⏻/I]
   - Stisknutím se přístroj přepne mezi provozním a pohotovostním režimem. V pohotovostním režimu přístroj stále spotřebovává malé množství energie.
8. Indikátor napájení
9. Zásuvka síťového vstupu
10. Výstupní porty stejnosměrného napájení USB (typ A)
    - Při použití těchto portů použijte kabel USB (typ A), který není součástí dodávky. (Viz "Porty výstupu stejnosměrného napájení (USB)")
11. AUX konektor

**Poznámka**
- Při použití vstupu AUX nejsou funkce Bluetooth® a NFC dostupné.
- Při použití vstupu AUX se může hlasitost u některých zařízení zdát nízká. V takovém případě zjistěte, zda lze na daném zařízení změnit omezení hlasitosti. Další informace naleznete v návodu k obsluze daného zařízení.
- Když je zadní opěrka podepřená, nepřemisťujte toto zařízení ani je nevystavujte otřesům.
- Pokud nelze zařízení bezpečně umístit na opěrku z důvodu jeho typu, tvaru, příslušenství atd., opěrku nepoužívejte.

# ENGLISH

Thank you for purchasing this product. Please read these instructions carefully before using this product, and save this manual for future use.

## Accessories

Check the supplied accessories before using this unit.

**Except for Asia and the Middle East**
**1 AC mains lead**
(For the United Kingdom and Ireland K2CT2YY00097)

**For Asia and the Middle East**
**3 AC mains lead**

- Product numbers provided in these operating instructions are correct as of March 2013. These may be subject to change.
- Do not use AC mains lead with other equipment.
- **For Asia and the Middle East** Please use the supplied AC mains lead suitable for the household mains socket. In Saudi Arabia, please use the moulded three pin mains plug.

## Maintenance

To clean this unit, wipe with a soft, dry cloth.

**Note**
- Never use alcohol, paint thinner or benzine to clean this unit.
- Before using chemically treated cloth, read the instructions that came with the cloth carefully.

## Listening to audio from a Bluetooth® device

**Preparation**
After inserting the AC mains lead to this unit, turn on the Bluetooth® feature of the device and place the device near this unit.

If you intend to use an NFC (Near Field Communication)-compatible Bluetooth® device, proceed to "One-Touch Connection (Connecting by NFC)".

### Connecting via Bluetooth® menu

For each Bluetooth® device you want to connect to via Bluetooth®, perform pairing first.

**Pairing with Bluetooth® device**

1. **Press [⏻/I] to turn this unit on.**
   - The Bluetooth® indicator blinks slowly.
   - **If this unit is being used for the first time (factory preset state):** The Bluetooth® indicator blinks fast. → The unit will enter pairing standby. → Skip to step 3.
2. **Press and hold [-PAIRING] until the Bluetooth® indicator blinks fast.**
   - The unit will enter pairing standby.
3. **Select "SC-NP10" from the Bluetooth® device's Bluetooth® menu.**
   - When the Bluetooth® device is paired and connected, the Bluetooth® indicator on the unit lights up.
   - If prompted for a passkey, input "0000".
   - After the connection is established, proceed to "Selecting Transmission mode setting" (below).

**Connecting a paired Bluetooth® device and listening to audio**
When this unit is turned on, it searches for the last-used Bluetooth® device. If a connection to the last-used one is successful, the Bluetooth® indicator on the unit lights up.

If the Bluetooth® indicator blinks, you need to connect the Bluetooth® device.

1. **Select "SC-NP10" from the Bluetooth® device's Bluetooth® menu.**
   - When the Bluetooth® device is connected, the Bluetooth® indicator on the unit lights up.
2. **Start playing back music, a movie, etc. on your Bluetooth® device.**
   - Adjust the volume using the [- VOL +] buttons on the unit. When the maximum or minimum volume is reached, you will be notified by a beep sound.

### One-Touch Connection (Connecting by NFC)

**For NFC-compatible Android™ devices only**
By simply touching this unit to an NFC (Near Field Communication)-compatible Bluetooth® device, this unit automatically turns on, and performs the starting operation, from pairing the Bluetooth® device to establishing a connection. Designed to skip the starting operation, this feature is very convenient.

**About NFC (Near Field Communication)**
It is a short range wireless technology that makes use of interacting radio communications.

**Preparation**
Turn on the NFC feature of the device. And connect the device to the internet to install a dedicated app. Separate data charges apply for the internet use.

1. **Download the app "Panasonic Music Streaming" (free of charge) to your Bluetooth® device from Google Play™.**
   - Enter "Panasonic Music Streaming" in the search box of Google Play™ and search. Select "Panasonic Music Streaming" to download the app.
2. **Start the app "Panasonic Music Streaming" on your Bluetooth® device.**
   - Follow on-screen instructions on your device.
   - Always use the latest version of the app.
3. **Touch and hold your device on the NFC touch area of this unit.**
   **(Until a pop-up window on your device indicates that the connection is established.)**
   - When this unit turns on and a connection is established, the Bluetooth® indicator lights up.
   - When the Bluetooth® indicator does not light up even if you have touched the NFC touch area, change the touching position.
4. **Start playing back music, a movie, etc. on your Bluetooth® device.**

**Connecting to another device**
- If you touch another device to this unit, you can update the Bluetooth® connection. The previously connected device will be disconnected automatically.

**Disabling some of the NFC functions of this unit**
This operation prevents unintended use of the One-Touch Connection.
Perform the step below while this unit is turned on.

Disabling (Automatic power-on, device pairing and connection cancellation are disabled):

1. **While pressing and holding [- VOL], press and hold [VOL +] until the Bluetooth® indicator and the "D.SURROUND" indicator blink once.**
   - Only a connection with a paired device while this unit is turned on remains possible.
   - This operation automatically turns off the Bluetooth® Standby function.

Enabling all the functions again: Refer to "Reset (To the factory preset state)" (back side)
- This unit returns to the factory preset state by resetting it.

### Selecting Transmission mode setting

This unit has two transmission modes: "Connectivity Priority MODE" and "Sound Quality Priority MODE". After confirming that audio can be played back, select the mode while this unit is turned on.

> The default mode is set to "Connectivity Priority MODE" to facilitate checking of the connection after a device registration. When cordless phones, wireless LAN routers, and other wireless devices that may interfere with this unit are not present in the surrounding area, select "Sound Quality Priority MODE". You can enjoy audio with higher quality sound.

1. **Set either of the following modes.**
   ■ Connectivity Priority MODE:
   **While pressing and holding [D.SURROUND], press and hold [VOL +] until the Bluetooth® indicator and the "D.SURROUND" indicator blink once.**
   ■ Sound Quality Priority MODE:
   **While pressing and holding [LIGHT], press and hold [VOL +] until the Bluetooth® indicator and the "D.SURROUND" indicator blink once.**
2. **Press [⏻/I] to turn this unit off, and press [⏻/I] again to turn on.**
   - The Bluetooth® connection is automatically established, and the Bluetooth® indicator lights up.

### Setting the Bluetooth® Standby function

If you connect with Bluetooth® from a paired Bluetooth® device while this function is turned on, this unit will turn on automatically. Turn off this unit, and perform the following operation.

Turning on

1. **While pressing and holding [LIGHT], press and hold [⏻/I] until the Bluetooth® indicator and the "D.SURROUND" indicator blink once.**
   - This operation enables all NFC functions of this unit.

Checking if the function is turned on: Press [LIGHT]. (The Bluetooth® indicator blinks three times)

Turning off: While pressing and holding [D.SURROUND], press and hold [⏻/I] until the Bluetooth® indicator and the "D.SURROUND" indicator blink once.

### Disconnecting Bluetooth®

- Switch off this unit or the device.
- Stop / disable the Bluetooth® transmission of the device.
- (For NFC-compatible devices only) Touch and hold your device to NFC touch area of this unit again.

**Note**
- This unit can only be connected to one device at a time.
- This unit can register up to 8 devices. If a 9th device is paired, the device that has not been used for the longest time will be replaced.
- This unit automatically turns off if no operation is performed for approximately 30 minutes when not connected to Bluetooth®.
- If the image and sound are out of sync during playback, restart the playback app you are using. If the problem persists, connect the Bluetooth® device and this unit with an audio cable.
- The One-Touch Connection may not work properly depending on the type of device being used.
- Standby power consumption increases when the Bluetooth® standby function is turned on.

## Enjoying Surround Playback

You can enjoy movies and other visual content with powerful sounds while the dialog clarity is maintained. ("Direct-Dialog Surround")

1. **Press [D.SURROUND] of this unit to switch the effect on/off.**

ON:The "D.SURROUND" indicator lights up (default setting).
OFF:The "D.SURROUND" indicator lights off, and the effect is cancelled.

**Enjoying monaural sound with an expansive sound field ("Surround Expansive Effect" for Monaural Source)**

1. **Press and hold [D.SURROUND] until the "D.SURROUND" indicator blinks once.**
   If you press [D.SURROUND] after the operation above, the "D.SURROUND" indicator lights off, and the "Surround Expansive Effect" is cancelled.

**Note**
- If you turn off this unit, the "Surround Expansive Effect" is automatically cancelled.
- If sound is distorted during playback, switch off the "Direct-Dialog Surround".


( → Continued overleaf)


# POLSKI

Dziękujemy za nabycie tego produktu. Przed przystąpieniem do eksploatacji opisywanego produktu należy dokładnie przeczytać niniejsze zalecenia i zachować instrukcję obsługi do wglądu.

## Akcesoria

Sprawdź dostarczone akcesoria przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.

**1 Kabel zasilania prądem przemiennym**

- Numery produktów podane w niniejszej instrukcji obsługi według stanu na marzec 2013. Mogą ulec zmianie.
- Nie używaj kabla zasilającego do zasilania innych produktów.

## Konserwacja

Aby wyczyścić urządzenie, wytrzyj je miękką, suchą ściereczką.

**Uwaga**
- Nigdy nie używaj alkoholu, rozcieńczalnika ani benzyny do czyszczenia tego urządzenia.
- Zanim użyjesz ścierki zawierającej środki chemiczne, uważnie przeczytaj dołączone do niej informacje.

## Słuchanie muzyki z urządzenia Bluetooth®

**Przygotowanie**
Po podłączeniu kabla zasilającego do zestawu włącz funkcję Bluetooth® w urządzeniu i umieść urządzenie w pobliżu zestawu.

Jeżeli chcesz użyć kompatybilnego z NFC (Komunikacja bliskiego zasięgu) urządzenia Bluetooth®, przejdź do "Połączenie One-Touch (Połączenie za pomocą NFC)".

### Połączenie poprzez menu Bluetooth®

Dla każdego urządzenia Bluetooth®, które ma zostać podłączone poprzez Bluetooth®, należy najpierw przeprowadzić parowanie.

**Parowanie z urządzeniem Bluetooth®**

1. **Naciśnij [⏻/I], aby włączyć urządzenie główne.**
   - Wskaźnik Bluetooth® powoli miga.
   - **Jeżeli urządzenie główne używane jest po raz pierwszy (znajduje się w stanie fabrycznym):** Wskaźnik Bluetooth® miga szybko. → Urządzenie wejdzie w tryb uśpienia parowania. → Przejdź do kroku 3.
2. **Naciśnij i przytrzymaj [-PAIRING] tak długo, aż wskaźnik Bluetooth® zacznie szybko migać.**
   - Urządzenie wejdzie w tryb uśpienia parowania.
3. **Wybierz "SC-NP10" w menu Bluetooth® w urządzeniu Bluetooth®.**
   - Kiedy urządzenie Bluetooth® zostanie sparowane i podłączone, wskaźnik Bluetooth® na urządzeniu głównym zaświeci się.
   - Gdy zostaniesz poproszony o podanie hasła, wprowadź "0000".
   - Po ustanowieniu połączenia przejdź do "Wyboru ustawień trybu przesyłania" (poniżej).

**Podłączanie sparowanego urządzenia Bluetooth® i słuchanie muzyki**
Urządzenie główne po włączeniu zaczyna wyszukiwać ostatnio używanego urządzenia Bluetooth®. Jeżeli połączenie z ostatnio używanym urządzeniem powiedzie się, na urządzeniu głównym zaświeci się wskaźnik Bluetooth®.

Jeżeli wskaźnik Bluetooth® miga, należy podłączyć urządzenie Bluetooth®.

1. **Wybierz "SC-NP10" w menu Bluetooth® w urządzeniu Bluetooth®.**
   - Kiedy urządzenie Bluetooth® zostanie podłączone, wskaźnik Bluetooth® na urządzeniu głównym zaświeci się.
2. **Możesz rozpocząć słuchanie muzyki, oglądanie filmu itp. na urządzeniu Bluetooth®.**
   - Regulację głośności wykonywać można za pomocą przycisków [- VOL +] na urządzeniu głównym. O osiągnięciu maksymalnego lub minimalnego poziomu głośności informuje sygnał dźwiękowy.

### Połączenie One-Touch (Połączenie za pomocą NFC)

**Tylko dla kompatybilnych z NFC urządzeń Android™**
Poprzez samo przyłożenie urządzenia głównego do kompatybilnego z NFC (Komunikacja bliskiego zasięgu) urządzenia Bluetooth®, urządzenie główne automatycznie włączy się i przeprowadzi operację uruchomienia, od parowania urządzenia Bluetooth® po ustanowienia połączenia. Jest to bardzo wygodna funkcja, zaprojektowana z myślą o pominięciu ręcznego wykonywania operacji uruchomienia.

**Informacje o NFC (Komunikacja bliskiego zasięgu)**
Jest to technologia bezprzewodowej komunikacji o krótkim zasięgu, wykorzystująca fale radiowe.

**Przygotowanie**
Włącz funkcję NFC w urządzeniu głównym. Następnie podłącz urządzenie do Internetu w celu instalacji odpowiedniego oprogramowania. Za korzystanie z Internetu pobierane są oddzielne opłaty.

1. **Pobierz aplikację "Panasonic Music Streaming" (darmowa) na urządzenie Bluetooth® z Google Play™.**
   - Wprowadź "Panasonic Music Streaming" w okienku wyszukiwarki Google Play™ a następnie wybierz "Panasonic Music Streaming" i pobierz aplikację.
2. **Uruchom aplikację "Panasonic Music Streaming" na urządzeniu Bluetooth®.**
   - Postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie urządzenia.
   - Zawsze używaj najnowszej wersji aplikacji.
3. **Przyłóż i przytrzymaj urządzenie przy obszarze kontaktu NFC urządzenie głównego. (Do momentu, kiedy na ekranie pojawi się okienko z informacją o nawiązaniu połączenia.)**
   - Po uruchomieniu urządzenia głównego i ustanowieniu połączenia zapala się wskaźnik Bluetooth®.
   - Jeśli wskaźnik Bluetooth® nie zapala się nawet po dotknięciu obszaru kontaktu NFC, należy spróbować zmienić kierunek dotyku.
4. **Możesz rozpocząć słuchanie muzyki, oglądanie filmu itp. na urządzeniu Bluetooth®.**

**Podłączanie innego urządzenia**
- Jeżeli przyłożysz inne urządzenie do urządzenia głównego, połączenie Bluetooth® zostanie zaktualizowane. Poprzednio nawiązane połączenie zostanie automatycznie zerwane.

**Wyłączanie niektórych funkcji NFC urządzenia**
Operacja ta pozwala zapobiec niezamierzonemu użyciu Połączenia One-Touch.
Poniższy krok należy wykonać przy włączonym urządzeniu.

Wyłączanie (wyłączone zostają funkcje automatycznego włączenia, parowania urządzeń i anulowania połączenia):

1. **Przytrzymując wciśnięty przycisk [- VOL], naciśnij i przytrzymaj przycisk [VOL +] aż do momentu, kiedy wskaźnik Bluetooth® oraz wskaźnik "D.SURROUND" migną jednokrotnie.**
   - Możliwe pozostaje tylko połączenie ze sparowanym urządzeniem przy włączonym urządzeniu głównym.
   - Operacja ta automatycznie wyłącza funkcję oczekiwania Bluetooth®.

Ponowne włączanie wszystkich funkcji: Patrz "Reset (do stanu fabrycznego)" (tylna strona)
- Zresetowanie urządzenia przywraca ustawienia fabryczne.

### Wybór ustawień trybu przesyłania

Urządzenie może pracować w jednym z dwóch trybów przesyłu: "Trybie priorytetu połączenia" oraz "Trybie priorytetu jakości dźwięku". Po upewnieniu się, że dźwięk jest odtwarzany, wybierz przy włączonym urządzeniu jeden z trybów.

> Domyślnie ustawiony jest "Tryb priorytetu połączenia", w celu ułatwienia sprawdzania połączenia po rejestracji urządzenia. Jeśli w pobliżu nie znajdują się żadne urządzenia, które mogłyby zakłócać pracę urządzenia głównego, takie jak bezprzewodowe telefony, rutery LAN itp. wybierz "Tryb priorytetu jakości dźwięku", pozwalający na uzyskanie dźwięku o wyższej jakości.

1. **Wybierz jeden z poniższych trybów.**
   ■ Tryb priorytetu połączenia:
   **Przytrzymując wciśnięty przycisk [D.SURROUND], naciśnij i przytrzymaj przycisk [VOL +] aż do momentu, kiedy wskaźnik Bluetooth® oraz wskaźnik "D.SURROUND" migną jednokrotnie.**
   ■ Tryb priorytetu jakości dźwięku:
   **Przytrzymując wciśnięty przycisk [LIGHT], naciśnij i przytrzymaj przycisk [VOL +] aż do momentu, kiedy wskaźnik Bluetooth® oraz wskaźnik "D.SURROUND" migną jednokrotnie.**
2. **Naciśnij [⏻/I] aby wyłączyć urządzenie, a następnie [⏻/I] aby włączyć je ponownie.**
   - Połączenie Bluetooth® zostanie automatycznie ustanowione i zaświeci się wskaźnik Bluetooth®.

### Ustawienie funkcji oczekiwania Bluetooth®

Jeżeli nawiązujesz połączenie za pomocą Bluetooth® ze sparowanego urządzenia Bluetooth® a funkcja ta jest włączona, urządzenie główne włączy się. Wyłącz urządzenie główne a następnie wykonaj poniższą operację.

Włączanie

1. **Przytrzymując wciśnięty przycisk [LIGHT], naciśnij i przytrzymaj przycisk [⏻/I] aż do momentu kiedy wskaźnik Bluetooth® oraz wskaźnik "D.SURROUND" migną jednokrotnie.**
   - Operacja ta pozwala włączyć wszystkie funkcje NFC urządzenia.

Sprawdzanie, czy funkcja jest włączona: Naciśnij [LIGHT]. (Wskaźnik Bluetooth® mignie trzy razy)

Wyłączanie: Przytrzymując wciśnięty przycisk [D.SURROUND], naciśnij i przytrzymaj przycisk [⏻/I] aż do momentu kiedy wskaźnik Bluetooth® oraz wskaźnik "D.SURROUND" migną jednokrotnie.

### Rozłączanie Bluetooth®

- Wyłącz urządzenie główne lub połączone.
- Zatrzymaj/wyłącz połączenie Bluetooth® urządzenia.
- (Dotyczy tylko urządzeń kompatybilnych z NFC) Ponownie dotknij i przytrzymaj urządzenie przy obszarze kontaktu NFC urządzenia głównego.

**Uwaga**
- Do zestawu można podłączać tylko jedno urządzenie jednocześnie.
- Można zarejestrować maksymalnie 8 urządzeń w tym systemie. W przypadku sparowania dziewiątego urządzenia, urządzenie, które było najdłużej nieużywane, zostanie zastąpione.
- Urządzenie automatycznie wyłącza się jeżeli przez ok. 30 minut nie jest wykonywana żadna operacja i nie jest nawiązane połączenie z Bluetooth®.
- Jeżeli podczas odtwarzania obraz i dźwięk nie są ze sobą zsynchronizowane, należy ponownie uruchomić aplikację używaną do odtwarzania. Jeżeli problem nie ustąpi, należy połączyć urządzenie Bluetooth® z urządzeniem głównym za pomocą kabla audio.
- Połączenie One-Touch może nie działać prawidłowo, w zależności od używanego sprzętu.
- Zużycie energii w trybie oczekiwania zwiększa się po włączeniu funkcji oczekiwania Bluetooth®.

## Odtwarzanie dźwięku przestrzennego

Możesz teraz oglądać filmy i inne materiały wizualne z towarzyszeniem potężnego dźwięku i wyraźnych dialogów. ("Direct-Dialog Surround")

1. **Naciśnij [D.SURROUND] na urządzeniu głównym aby włączyć/ wyłączyć efekt.**

Włączone: Wskaźnik "D.SURROUND" świeci się (ustawienie domyślne).
Wyłączone: Wskaźnik "D.SURROUND" gaśnie i efekt jest wyłączony.

**Odtwarzanie dźwięku monofonicznego z ekspansywnym polem dźwiękowym ("Surround Expansive Effect" dla źródła monofonicznego)**

1. **Naciśnij i przytrzymaj [D.SURROUND] tak długo, aż wskaźnik "D.SURROUND" mignie jednokrotnie.**
   Naciśnięcie przycisku [D.SURROUND] po wykonaniu powyższej operacji spowoduje zgaśnięcie wskaźnika "D.SURROUND" i wyłączenie "Surround Expansive Effect".

**Uwaga**
- Wyłączenie urządzenia powoduje automatyczne wyłączenie "Surround Expansive Effect".
- Jeżeli odtwarzany dźwięk jest zniekształcony, wyłącz "Direct-Dialog Surround".


( → c.d. po drugiej stronie )


# ČESKY

Děkujeme Vám za zakoupení tohoto výrobku. Před použitím tohoto produktu si pečlivě přečtěte tyto pokyny a celý návod si uložte pro pozdější použití.

## Příslušenství

Před zahájením používání zařízení zkontrolujte dodané příslušenství.

**1 Síťový kabel**

- Čísla výrobku uvedená v tomto návodu k obsluze představují správná čísla výrobku z března 2013. Mohou být předmětem změny.
- Nepoužívejte napájecí kabel s jinými zařízeními.

## Údržba

K čištění tohoto zařízení používejte měkký suchý hadřík.

**Poznámka**
- K čištění tohoto zařízení nikdy nepoužívejte alkohol, ředidla ani benzin.
- Před pouitím chemicky ošetřeného hadříku si přečtete s ním dodávaný návod.

## Poslech zvuku ze zařízení Bluetooth®

**Příprava**
Po připojení přívodního kabelu k tomuto zařízení zapněte funkci Bluetooth® na zařízení a umístěte zařízení do blízkosti tohoto zařízení.

Chcete-li použít zařízení Bluetooth® kompatibilní s technologií NFC (Near Field Communication), přejděte na část "Připojení jedním dotykem (připojení pomocí technologie NFC)".

### Připojení pomocí nabídky Bluetooth®

U každého zařízení Bluetooth®, které chcete připojit prostřednictvím technologie Bluetooth®, proveďte nejprve spárování.

**Párování se zařízením Bluetooth®**

1. **Stiskem tlačítka [⏻/I] zapněte toto zařízení.**
   - Indikátor Bluetooth® začne pomalu blikat.
   - **Při prvním použití tohoto zařízení (stav nastavení z výroby):** Indikátor Bluetooth® bliká rychle. → Zařízení přejde do pohotovostního režimu párování. → Přejděte na krok 3.
2. **Stiskněte a přidržte tlačítko [-PAIRING], dokud indikátor Bluetooth® nezačne rychle blikat.**
   - Zařízení přejde do pohotovostního režimu párování.
3. **Zvolte "SC-NP10" z menu Bluetooth® zařízení Bluetooth®.**
   - Když je zařízení Bluetooth® spárováno a připojeno, indikátor Bluetooth® na zařízení se rozsvítí.
   - Budete-li požádáni o zadání hesla, vložte "0000".
   - Po navázání spojení přejděte k části "Výběr nastavení režimu přenosu" níže.

**Připojení spárovaného zařízení Bluetooth® a poslech zvuku**
Když je toto zařízení zapnuté, vyhledá naposledy použité zařízení Bluetooth®. Pokud je spojení s naposledy použitým zařízením navázáno, indikátor Bluetooth® na zařízení se rozsvítí.

Pokud indikátor Bluetooth® bliká, je třeba připojit zařízení Bluetooth®.

1. **Zvolte "SC-NP10" z menu Bluetooth® zařízení Bluetooth®.**
   - Když je zařízení Bluetooth® připojeno, indikátor Bluetooth® na zařízení se rozsvítí.
2. **Spusťte přehrávání hudby nebo videa na zařízení Bluetooth®.**
   - Upravte hlasitost pomocí tlačítek [- VOL +] na zařízení. Při dosažení maximální nebo minimální hlasitosti zařízení upozorní na tuto skutečnost pípnutím.

### Připojení jedním dotykem (připojení pomocí technologie NFC)

**Platí pouze pro zařízení Android™ podporující technologii NFC**
Pouhým dotykem zařízení Bluetooth® podporujícího technologii NFC (Near Field Communication) se toto zařízení automaticky zapne a provede spuštění, od spárování se zařízením Bluetooth® po navázání spojení. Tato velmi praktická funkce je určena k tomu, aby ušetřila uživateli proces spuštění.

**Technologie NFC (Near Field Communication)**
Jedná se o technologii pro komunikaci na krátké vzdálenosti, která využívá rádiové spojení.

**Příprava**
Zapněte funkci NFC na zařízení. Poté připojte zařízení k Internetu a nainstalujte specializovanou aplikaci. Na použití připojení k Internetu se mohou vztahovat zvláštní poplatky.

1. **Stáhněte si do svého zařízení Bluetooth® bezplatnou aplikaci "Panasonic Music Streaming" z Obchodu Google Play™.**
   - V Obchodě Google Play™ zadejte do pole pro vyhledávání text "Panasonic Music Streaming" a vyhledejte a stáhněte aplikaci "Panasonic Music Streaming".
2. **Spusťte aplikaci "Panasonic Music Streaming" na zařízení Bluetooth®.**
   - Postupujte podle pokynů na displeji zařízení.
   - Vždy používejte nejnovější verzi aplikace.
3. **Přiložte zařízení k dotykové oblasti NFC na tomto zařízení. (Přidržte zařízení na místě, dokud se na zařízení nezobrazí zpráva, že spojení bylo navázáno).**
   - Když se toto zařízení zapne a spojení je navázáno, indikátor Bluetooth® se rozsvítí.
   - Když se indikátor Bluetooth® nerozsvítí ani poté, co přiložíte zařízení k dotykové oblasti NFC, změňte pozici přiložení zařízení.
4. **Spusťte přehrávání hudby nebo videa na zařízení Bluetooth®.**

**Připojení k jinému zařízení**
- Pokud k tomuto zařízení přiložíte jiné zařízení, lze aktualizovat připojení Bluetooth®. Dříve připojené zařízení bude automaticky odpojeno.

**Deaktivace některých funkcí NFC tohoto zařízení**
Tento postup zabrání neúmyslné aktivaci připojení jedním dotykem.
Níže provedený postup provádějte, když je toto zařízení zapnuto.

Deaktivace (platí pro funkce automatického zapnutí, párování zařízení a zrušení připojení):

1. **Stiskněte a přidržte tlačítko [- VOL] a současně stiskněte a přidržte tlačítko [VOL +], dokud se nerozsvítí indikátor Bluetooth® a na displeji neblikne text "D.SURROUND".**
   - Nyní lze připojit pouze spárované zařízení zatímco je toto zařízení zapnuto.
   - Tento postup automaticky vypne funkci Bluetooth® v pohotovostním režimu.

Opětovná aktivace všech funkcí: viz část "Reset (obnovení nastavení z výroby)" na konci dokumentu.
- Restování obnoví nastavení tohoto zařízení z výroby.

### Výběr nastavení režimu přenosu

Toto zařízení používá dva režimy přenosu: "Režim priority připojení" a "Režim priority kvality zvuku". Při zapnutém zařízení ověřte, že zvuk lze přehrávat a poté vyberte režim.

> Výchozí režim je "Režim priority připojení", který zajišťuje kontrolu připojení po registraci zařízení. Pokud se v okolí nenacházejí zařízení, která by mohla způsobovat rušení, jako jsou bezdrátové telefony, bezdrátové směrovače a další bezdrátová zařízení, vyberte "Režim priority kvality zvuku", který zajišťuje vyšší kvalitu zvuku.

1. **Vyberte jeden z následujících režimů.**
   ■ Režim priority připojení:
   **Stiskněte a přidržte tlačítko [D.SURROUND] a současně stiskněte a přidržte tlačítko [VOL +], dokud se nerozsvítí indikátor Bluetooth® a na displeji neblikne text "D.SURROUND".**
   ■ Režim priority kvality zvuku:
   **Stiskněte a přidržte tlačítko [LIGHT] a současně stiskněte a přidržte tlačítko [VOL +], dokud se nerozsvítí indikátor Bluetooth® a na displeji neblikne text "D.SURROUND".**
2. **Stiskem tlačítka [⏻/I] vypněte toto zařízení. Dalším stiskem tlačítka [⏻/I] zařízení opět zapnete.**
   - Připojení Bluetooth® je automaticky navázáno a indikátor Bluetooth® se rozsvítí.

### Nastavení funkce Bluetooth® v pohotovostním režimu

Pokud provedete připojení Bluetooth® ze spárovaného zařízení Bluetooth®, zatímco je tato funkce zapnuta, toto zařízení se automaticky zapne. Vypněte toto zařízení a proveďte následující postup.

Zapnutí

1. **Stiskněte a přidržte tlačítko [LIGHT] a současně stiskněte a přidržte tlačítko [⏻/I], dokud se nerozsvítí indikátor Bluetooth® a na displeji neblikne text "D.SURROUND".**
   - Tento postup aktivuje všechny funkce NFC tohoto zařízení.

Kontrola zapnutí funkce: Stiskněte tlačítko [LIGHT]. (Indikátor Bluetooth® třikrát blikne).

Vypnutí: Stiskněte a přidržte tlačítko [D.SURROUND] a současně stiskněte a přidržte tlačítko [⏻/I], dokud se nerozsvítí indikátor Bluetooth® a na displeji neblikne text "D.SURROUND".

### Odpojení Bluetooth®

- Vypněte toto zařízení nebo druhé zařízení.
- Zastavte nebo deaktivujte přenos Bluetooth® ze zařízení.
- (Platí pouze pro zařízení podporující technologii NFC) Opět přiložte zařízení k dotykové oblasti NFC na tomto zařízení.

**Note**
- Toto zařízení lze v daný okamžik připojit k jednomu zařízení.
- Toto zařízení může registrovat 8 zařízení. Při spárování 9. zařízení bude nahrazeno zařízení, které nebylo použito nejdelší dobu.
- Toto zařízení se automaticky vypne, pokud není při připojení Bluetooth® po dobu asi 30 minut provedena žádná činnost.
- Pokud během přehrávání není zvuk synchronizován s obrazem, restartujte aplikaci používanou pro přehrávání. Pokud problém přetrvává, propojte zařízení Bluetooth® a toto zařízení pomocí zvukového kabelu.
- U některých zařízení nemusí funkce připojení jedním dotykem pracovat správně.
- Když je funkce Bluetooth® v pohotovostním režimu zapnutá, je spotřeba elektrického proudu v pohotovostním režimu vyšší.

## Přehrávání s prostorovým zvukem

Máte možnost vychutnávat filmy a další vizuální obsah s mohutným zvukem při zachování zřetelnosti dialogů (efekt "Direct-Dialog Surround")

1. **Stiskem tlačítka [D.SURROUND] na tomto zařízení tento efekt zapnete či vypnete.**

Zapnuto: indikátor "D.SURROUND" se rozsvítí (výchozí nastavení).
Vypnuto: indikátor "D.SURROUND" zhasne a efekt není aktivní.

**Monaurální zvuk s rozšířeným zvukovým polem (efekt "Surround Expansive Effect" pro monaurální zdroje)**

1. **Stiskněte a přidržte tlačítko [D.SURROUND] dokud indikátor "D.SURROUND" neblikne.**
   Pokud po provedení výše uvedeného kroku stisknete tlačítko [D.SURROUND], indikátor "D.SURROUND" a efekt "Surround Expansive Effect" se deaktivuje.

**Poznámka**
- Při vypnutí tohoto zařízení dojde automaticky k vypnutí efektu "Surround Expansive Effect".
- Pokud je zvuk při přehrávání zkreslený, vypněte efekt "Direct-Dialog Surround".


( → Pokračování na následující stránce)

CE1731

**English**
**Declaration of Conformity (DoC)**
Hereby, "*Panasonic Corporation*" declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Customers can download a copy of the original DoC to our R&TTE products from our DoC server:
http://www.doc.panasonic.de
Contact to Authorised Representative: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

This product is intended for general consumer. (Category 3)

**Polski**
**Deklaracja zgodności (DoC)**
Niniejszym, "*Panasonic Corporation*" deklaruje, iż niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymogami i innymi odnośnymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE.
Klienci mogą skopiować oryginał Deklaracji Zgodności (DoC) dla naszych produktów radiowych i końcowych urządzeń teletransmisyjnych (R&TTE) z naszego serwera DoC:
http://www.doc.panasonic.de
Kontakt się z autoryzowanym przedstawicielem: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy

Ten produkt jest przeznaczony dla użytkownika ogólnego. (Kategoria 3)

**Česky**
**Prohlášení o shodě (DoC)**
Společnost "*Panasonic Corporation*" tímto prohlašuje, že tento výrobek je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EC.
Zákazníci si mohou stáhnout kopii originálu prohlášení o shodě pro naše produkty R&TTE z našeho serveru:
http://www.doc.panasonic.de
Oprávněný zástupce: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Německo

Tento produkt je určen pro běžného zákazníka. (Kategorie 3)

**Ελληνικά**
**Δήλωση συμμόρφωσης (DoC)**
Με την παρούσα, η "*Panasonic Corporation*" δηλώνει ότι το προϊόν αυτό είναι σύμφωνο με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EC.
Οι πελάτες μπορούν να κατεβάσουν ένα αντίγραφο του πρωτοτύπου DoC για τα R&TTE προϊόντα μας από τον DoC server μας:
http://www.doc.panasonic.de
Στοιχεία επικοινωνίας Εξουσιοδοτημένου Αντιπροσώπου: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Γερμανία

Αυτό το προϊόν προορίζεται για καταναλωτές. (Κατηγορία 3)

**Português**
**Declaração de Conformidade (DoC)**
Com o presente documento, a "*Panasonic Corporation*" declara que este produto é conforme os requisitos específicos e demais especificações referentes à Directriz 1999/5/EC.
Os clientes podem baixar uma cópia da declaração de conformidade (DoC) para nossos produtos R&TTE do Server DoC:
http://www.doc.panasonic.de
Contacte o representante autorizado: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Alemanha

Este produto destina-se ao consumador geral. (Categoria 3)

**Lietuviškai**
**Atitikties deklaracija (AD)**
Bendrovė "*Panasonic Corporation*" patvirtina, kad šis gaminys tenkina direktyvos 1999/5/EB esminius reikalavimus ir kitas taikytinas nuostatas.
Mūsų R&TTE gaminių originalios atitikties deklaracijos kopiją klientai gali atsisiųsti iš mūsų AD serverio:
http://www.doc.panasonic.de
Įgaliotojo atstovo adresas: "Panasonic Marketing Europe GmbH",
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Vokietija.

Šis gaminys skirtas bendrajam vartojimui. (3 kategorija.)

**Slovensko**
**Izjava o skladnosti (DoC)**
S pričujočo izjavo podjetje "*Panasonic Corporation*" izjavlja, da so svoji izdelki skladni s poglavitnimi zahtevami in drugimi odgovarjajočimi predpisi direktive 1999/5/ES.
Stranka lahko naloži izvod izvirnega DoC o naših izdelkih R&TTE s strežnika DoC:
http://www.doc.panasonic.de
Pooblaščeni zastopnik: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemčija

Izdelek je namenjen splošni uporabi. (Razred 3)

**Slovensky**
**Vyhlásenie o zhode (DoC)**
"*Panasonic Corporation*" týmto prehlasuje, že tento výrobok je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 1999/5/ES.
Zákazníci si môžu stiahnuť kópiu pôvodného DoC na naše R&TTE výrobky z nášho servera DoC:
http://www.doc.panasonic.de
Kontakt na splnomocneného zástupcu: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemecko

Tento produkt je určený pre všeobecného spotrebiteľa. (Kategória 3)

**Norsk**
**Samsvarserklæring (DoC)**
"*Panasonic Corporation*" erklærer at utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Kundene kan laste ned en kopi av den originale samsvarserklæringen (DoC) for vårt R&TTE utstyr fra vår DoC server:
http://www.doc.panasonic.de
Kontakt vår autoriserte representant: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Utstyret er beregnet på den vanlige forbruker (klasse 3).

**Eesti keel**
**Vastavusdeklaratsioon (DoC)**
"*Panasonic Corporation*" kinnitab käesolevaga, et see toode on vastavuses põhiliste nõuete ja muude direktiivi 1999/5/EÜ asjakohaste sätetega.
Kliendid saavad koopia meie R&TTE toodetele kehtiva originaalvastavusdeklaratsiooni koopia alla laadida meie DoC-serverist:
http://www.doc.panasonic.de
Võtke ühendust volitatud esindajaga: Panasonic Marketing
Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany
See toode on mõeldud tavakasutajale. (III kategooria)

**Latviski**
**Atbilstības deklarācija (DoC)**
Kompānija "*Panasonic Corporation*" ar šo paziņo, ka šis izstrādājums atbilst būtiskām prasībām un citām saistošām Direktīvas 1999/5/EK prasībām.
Pircēji var lejupielādēt oriģinālo DoC kopiju mūsu R&TTE izstrādājumos no mūsu DoC servera:
http://www.doc.panasonic.de
Lūdzam sazināties ar pilnvaroto parstāvi Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany
Šis izstrādājums ir paredzēts parastam patērētājam. (3. kategorija)

**Български**
**Декларация за съответствие (DoC)**
"*Panasonic Corporation*" декларира, че този продукт съответства на съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Потребителите могат да свалят копие от оригиналните DoC към нашите продуктите от типа R&TTE от сървъра, на който се съхраняват DoC:
http://www.doc.panasonic.de
За контакт с оторизиран представител: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Германия

Този продукт е предназначен за обща употреба. (Категория 3)

**Român**
**Declarație de Conformitate (DoC)**
Prin prezenta, societatea "*Panasonic Corporation*" declară că produsul este conform cu cerințele esențiale şi cu alte norme corespunzătoare Directivei 1999/5/EC.
Clienții pot descărca o copie a DoC-ului original al produselor noastre R&TTE de la adressa noastră DoC din Internet:
http://www.doc.panasonic.de
Contact la Reprezentanța autorizată: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

Acest produs a fost proiectat pentru clientela generală. (Categoria 3)

**Magyar**
**Megfelelőségi Nyilatkozat (DoC)**
Ezennel a , "*Panasonic Corporation*" kijelenti, hogy a jelen termék kielégíti az 1999/5/EK Irányelv létfontosságú követelményeit és más vonatkozó rendelkezéseit.
A vásárlók letölthetik az R&TTE termékek eredeti DoC másolatát a DoC szerverünkről:
http://www.doc.panasonic.de
Forduljon a hivatalos márkaképviselethez: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Németország

A terméket általános fogyasztóknak szánták. (3-as kategória)

**Hrvatski**
**Deklaracija o podobnosti (DoC)**
Ovime, "*Panasonic Corporation*" izjavljuje da je ovaj proizvod udovoljava osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim uvjetima Smjernice 1999/5/EC.
Kupci mogu preuzeti kopiju originalne DoC za naše R&TTE proizvode s našeg DoC poslužitelja:
http://www.doc.panasonic.de
Obratite se ovlaštenom predstavniku:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Njemačka

Ovaj proizvod je namijenjen za opću potrošnju (kategorija 3)

**Türkçe**
**Uygunluk Beyanı (DoC)**
"Panasonic Corporation" işbu belge ile bu ürünün 1999/5/EC sayılı Direktif'in temel gereklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan etmektedir.
Müşterilerimiz R&TTE ürünlerimizle ilgili orijinal DoC belgesinin bir kopyasını DoC sunucumuzdan indirebilir:
http://www.doc.panasonic.de
Yetkili Temsilci ile temasa geçin:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

İşbu ürün genel tüketicilere yöneliktir. (Kategori 3)

## *NORSK*
### ADVARSEL
**Produkt**
For å redusere faren for brann, elektrisk støt eller skade på apparatet:
- Utsett ikke produktet for regn, fukt, drypping eller sprut.
- Ikke plasser objekter som er fylt med væske, som vaser, på apparatet.
- Bruk kun anbefalt tilbehør.
- Fjern ikke deksler.
- Reparer ikke denne enheten selv, overlat service til kvalifisert servicepersonell.

**Vekselstrømnett**
Nettstøpselet er trukket ut fra denne enheten.
Installer denne enheten slik at nettstøpselet umiddelbart kan trekkes fra stikkontakten.

### FORSIKTIG
**Produkt**
- Plasser ikke åpen ild, slik som levende lys, oppå apparatet.
- Dette apparatet er beregnet for bruk under moderate klimaforhold.

**Plassering**
- For å redusere faren for brann, elektrisk støt eller skade på apparatet:
  – Ikke plasser apparatet i en bokhylle, et innebygget kabinett eller et annet lukket sted. Pass på at produktet er godt ventilert.
  – Apparatets ventilasjonsåpninger må ikke dekkes til med aviser, duker, gardiner eller lignende.

# ENGLISH

## About the DC output ports (USB)
The DC output ports of this unit (both ports) are for supplying/charging power to a connected device (rated value: 5 V/1.5 A). The two ports can supply/charge power simultaneously. Note that the ports cannot be used for purposes other than supplying/charging power. Power can be supplied even when this unit is turned off.

**Note**
- A cable compatible with your device is required. If a cable is supplied with your device, use the cable.
- Even if you connect a cable compatible with the DC output ports of this unit, your device may not be charged. In that case, use a charger supplied with your device.
- Depending on your device, charging methods other than the specified one may not be allowed. Check the operating instructions of your device before use.
- Do not connect a device with a rated value higher than 5 V/1.5 A to this unit. Doing so may cause malfunction.
- To check if charging is complete, look at the screen of the connected device, etc.
- When a compatible cable is connected, this unit continues to supply power. After charging, pull out the compatible cable.

## Reset (To the factory preset state)
Perform the following when you want to delete pairing device information, etc.

**1 Press [⏻/I] to turn the power on.**

**2 Press and hold [⏻/I] until Bluetooth® indicator and "D.SURROUND" indicator blink fast.**
- The pairing device information will have been deleted by the reset, so it will be necessary to perform pairing again. Delete the pairing information for this unit from the Bluetooth® device, then perform the pairing operation again. (See "Pairing with Bluetooth® device")

## Troubleshooting
Before requesting service, make the following checks. If you are in doubt about some of the check points, or if the solutions indicated in the following guide do not solve the problem, consult your dealer for instructions.

**Sound from the device is cut off.**
- The device is out of the 10 m communication range. Move the device nearer to this unit. (See "About Bluetooth®")
- Remove any obstacle between this unit and the device.
- Switch off any wireless LAN device.
- Select "Connectivity Priority MODE" for stable communication. (See "Selecting Transmission mode setting")

**The device cannot be connected.**
- Refer to the operating instructions of the device, and perform the pairing operation again. (See "Pairing with Bluetooth® device")
- Make sure that this unit is not connected to a different device.

**The device is connected but audio cannot be heard from this unit.**
- For some built-in Bluetooth® devices, you have to set the audio output to "SC-NP10" manually. Read the operating instructions of the device for details.

**This unit is not operating correctly. For example, this unit turns off all of a sudden or the power indicator blinks.**
- A problem has occurred. Turn off this unit, disconnect the AC mains lead and cables from this unit. After waiting for a few moments, reconnect the AC mains lead and cables to this unit, and turn on this unit.

**The One-Touch Connection (NFC feature) is not working.**
- Turn on the NFC feature of the device.
- The NFC feature of this unit is turned off. Reset this unit to the factory presets.

## Specifications

| | |
|---|---|
| **Amplifier section** | |
| **Output power** | |
| **RMS Output Power** | |
| 10 % total harmonic distortion | |
| Front (both ch driven): | 7 W per channel (1 kHz, 6 Ω) |
| Subwoofer: | 7 W (100 Hz, 6 Ω) |
| Total power: | 21 W |
| **Terminal section** | |
| DC OUT (USB A type): | (5 V/1.5 A) × 2 |
| AUX input: | Stereo, 3.5 mm jack |
| **Speaker section** | |
| **Front Speaker (L/R)** | |
| Type | 1 way 1 speaker system (Closed type) |
| Unit(s) | 3 cm x 10 cm |
| Impedance | 6 Ω |
| **Subwoofer** | |
| Type | 1 way 1speaker system (Bass reflex type) |
| Unit | 8 cm |
| Impedance | 6 Ω |
| **Bluetooth® section** | |
| Bluetooth® system specification: | Ver. 3.0 |
| Wireless equipment classification: | Class 2 (2.5 mW) |
| Supported profiles: | A2DP |
| Supported codec: | SBC |
| Frequency band: | 2.4 GHz band FH-SS |
| Operating distance: | Approx. 10 m Line of Sight |
| **General** | |
| Power supply: | Except for Asia and the Middle East AC 220 to 240 V, 50 Hz |
| | For Asia and the Middle East AC 110 to 240 V, 50/60 Hz |
| Power consumption: | 32 W |
| Power consumption in standby mode: | |
| Bluetooth® Standby mode OFF | Approx. 0.45 W |
| Bluetooth® Standby mode ON | Approx. 1.3 W |
| Dimensions (W × H × D): | 271 mm × 65 mm × 186 mm |
| Mass: | Approx. 1.6 kg |
| Operating temperature range: | 0 °C to +40 °C |
| Operating humidity range: | 35% to 80% RH (no condensation) |

**Note**
- Specifications are subject to change without notice.
- Total harmonic distortion is measured by a digital spectrum analyzer.
- (Note on Speakers) Decrease the volume when the audio is distorted.

## About Bluetooth®
Panasonic bears no responsibility for data and/or information that is compromised during a wireless transmission.

**Frequency band used**
This unit uses the 2.4 GHz frequency band.

**Certification of this device**
- This unit conforms to frequency restrictions and has received certification based on frequency laws. Thus, a wireless permit is not necessary.
- The actions below are punishable by law in some countries:
  – Taking apart/modifying the unit.
  – Removing specification indications.

**Restrictions of use**
- Wireless transmission and/or usage with all Bluetooth® equipped devices is not guaranteed.
- All devices must conform to standards set by Bluetooth SIG, Inc.
- Depending on the specifications and settings of a device, it can fail to connect or some operations can be different.
- This system supports Bluetooth® security features. But depending on the operating environment and/or settings, this security is possibly not sufficient. Transmit data wirelessly to this system with caution.
- This system cannot transmit data to a Bluetooth® device.

**Range of use**
Use this device at a maximum range of 10 m.
The range can decrease depending on the environment, obstacles or interference.

**Interference from other devices**
- This unit may not function properly and troubles such as noise and sound jumps may arise due to radio wave interference if this unit is located too close to other Bluetooth® devices or the devices that use the 2.4 GHz band.
- This unit may not function properly if radio waves from a nearby broadcasting station, etc. is too strong.

**Intended usage**
- This unit is for normal, general use only.
- Do not use this system near an equipment or in an environment that is sensitive to radio frequency interference (example: airports, hospitals, laboratories, etc).

## Safety precautions
### WARNING
**Unit**
To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
- Do not expose this unit to rain, moisture, dripping or splashing.
- Do not place objects filled with liquids, such as vases, on this unit.
- Use only the recommended accessories.
- Do not remove covers.
- Do not repair this unit by yourself. Refer servicing to qualified service personnel.
- Do not let metal objects fall inside this unit.
- Do not place heavy items on this unit.

**AC mains lead**
To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
- Ensure that the power supply voltage corresponds to the voltage printed on this unit.
- Insert the mains plug fully into the socket outlet.
- Do not pull, bend, or place heavy items on the lead.
- Do not handle the plug with wet hands.
- Hold onto the mains plug body when disconnecting the plug.
- Do not use a damaged mains plug or socket outlet.

The mains plug is the disconnecting device.
Install this unit so that the mains plug can be unplugged from the socket outlet immediately.

### CAUTION
**Unit**
- Do not place sources of naked flames, such as lighted candles, on this unit.
- This unit may receive radio interference caused by mobile telephones during use. If such interference occurs, please increase separation between this unit and the mobile telephone.
- Except for Asia and the Middle East This unit is intended for use in moderate climates.
- For Asia and the Middle East This unit is intended for use in tropical climates.

**Placement**
- Place this unit on an even surface.
- To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
  – Do not install or place this unit in a bookcase, built-in cabinet or in another confined space. Ensure this unit is well ventilated.
  – Do not obstruct this unit's ventilation openings with newspapers, tablecloths, curtains, and similar items.
  – Do not expose this unit to direct sunlight, high temperatures, high humidity, and excessive vibration.

## Licenses
- Android and Google Play are trademarks of Google Inc.
- The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Panasonic Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

**Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment (private households)**
This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your local retailer upon the purchase of an equivalent new product.
Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.
Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

**For business users in the European Union**
If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

**Information on Disposal in other Countries outside the European Union**
This symbol is only valid in the European Union.
If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

# POLSKI

## Informacje o portach wyjściowych DC (USB)
Porty wyjściowe DC urządzenia (obydwa) służą do zasilania/ ładowania podłączonych urządzeń (wartość znamionowa: 5 V/1,5 A). Oba porty mogą pracować jednocześnie. Należy pamiętać, że portów nie wolno wykorzystywać do celów innych niż zasilanie/ ładowanie urządzeń. Zasilanie może być dostarczane nawet po wyłączeniu urządzenia głównego.

**Uwaga**
- Wymagany jest kabel kompatybilny z danym urządzeniem. Jeżeli do urządzenia był dołączony kabel, należy używać tego kabla.
- Nawet po podłączeniu kabla kompatybilnego z wyjściowymi portami DC urządzenia głównego, podłączone urządzenie może nie być ładowane. W takiej sytuacji należy używać ładowarki dołączonej do urządzenia.
- W zależności od urządzenia, niektóre sposoby ładowania mogą nie być dozwolone. Przed użyciem należy to sprawdzić w instrukcji obsługi danego urządzenia.
- Do urządzenia głównego nie wolno podłączać urządzeń o wartości znamionowej wyższej ni 5 V/ 1,5 A. Mogłoby to spowodować wadliwe działanie urządzenia.
- Aby sprawdzić, czy ładowanie zostało ukończone, należy sprawdzić informację na ekranie ładowanego urządzenia.
- Jeśli do urządzenia podłączony jest kompatybilny kabel, zasilanie dostarczane jest przez cały czas. Po ukończeniu ładowania należy odłączyć kabel.

## Reset (do stanu fabrycznego)
Jeśli chcesz usunąć informacje o parowanych urządzeniach itp. wykonaj poniższe czynności.

**1 Naciśnij [⏻/I] aby włączyć zasilanie.**

**2 Naciśnij i przytrzymaj [⏻/I] tak długo aż wskaźnik Bluetooth® i wskaźnik "D.SURROUND" zaczną szybko migać.**
- Informacje dotyczące sparowanych urządzeń zostaną usunięte podczas resetowania, w takiej sytuacji parowanie będzie trzeba wykonać jeszcze raz. Usuń informacje dotyczące parowania dla urządzenia głównego i urządzenia Bluetooth®, następnie wykonaj parowanie jeszcze raz. (Zobacz w "Parowanie z urządzeniem Bluetooth®")

## Usuwanie usterek
Przed oddaniem urządzenia do naprawy należy sprawdzić następujące pozycje. W razie wątpliwości lub jeśli środki zaradcze podane w tabeli nie rozwiązują problemu, należy się zwrócić do sprzedawcy/dystrybutora w celu uzyskania instrukcji.

**Dźwięk z urządzenia został przerwany.**
- Urządzenie znajduje się poza zasięgiem komunikacji 10 m. Przesuń urządzenie bliżej tej jednostki. (Zobacz w "Informacje o Bluetooth®")
- Usuń wszelkie przeszkody występujące pomiędzy kamerą a urządzeniem.
- Wyłącz wszelkie urządzenia sieci bezprzewodowej LAN.
- Wybierz "TRYB priorytetu połączenia" w celu zapewnienia stabilnej komunikacji. (Zobacz w "Wybór ustawień trybu przesyłania")

**Nie można podłączyć urządzenia.**
- Patrz instrukcja obsługi urządzenia i wykonaj ponownie operację parowania. (Zobacz w "Parowanie z urządzeniem Bluetooth®")
- Upewnij się, że urządzenie główne nie jest podłączone do innego urządzenia.

**Urządzenie jest podłączone, ale dźwięk nie jest odtwarzany z głośników tego urządzenia.**
- W przypadku niektórych wbudowanych urządzeń Bluetooth®, konieczne jest ręczne ustawienie odtwarzania dźwięku na "SC-NP10". Szczegółowe informacje znajdują się w instrukcji obsługi danego urządzenia.

**Urządzenie nie działa prawidłowo. Na przykład urządzenie samoczynnie wyłącza się lub wskaźnik zasilania miga.**
- Wystąpił problem. Wyłącz urządzenie, odłącz kabel zasilający i inne przewody od urządzenia. Odczekaj chwilę i ponownie podłącz kabel zasilający i pozostałe przewody do urządzenia, a następnie włącz urządzenie.

**Połączenie One-Touch (funkcja NFC) nie działa.**
- Włącz funkcję NFC urządzenia.
- Funkcja NFC urządzenia jest wyłączona. Zresetuj urządzenie do ustawień fabrycznych.

## Dane techniczne

| | |
|---|---|
| **Sekcja wzmacniacza** | |
| **Moc wyjściowa** | |
| **Moc wyjściowa RMS** | |
| 10 % całkowitego zniekształcenia harmonicznego | |
| Przód (oba wysterowane): | 7 W na kanał (1 kHz, 6 Ω) |
| Głośnik niskotonowy: | 7 W (100 Hz, 6 Ω) |
| Moc całkowita: | 21 W |
| **Sekcja złącz** | |
| DC OUT (USB typu A): | (5 V/1,5 A) × 2 |
| AUX wejście: | Stereo, gniazdo 3,5 mm |
| **Sekcja głośników** | |
| **Głośnik przedni (L/P)** | |
| Rodzaj | 1 drożny 1 głośnik (typu zamkniętego) |
| Jednostka(i) | 3 cm x 10 cm |
| Impedancja | 6 Ω |
| **Głośnik niskotonowy** | |
| Rodzaj | 1 drożny 1 głośnik (typu Bass reflex) |
| Jednostka | 8 cm |
| Impedancja | 6 Ω |
| **Sekcja Bluetooth®** | |
| Specyfikacja systemu Bluetooth®: | Wer. 3.0 |
| Klasa sprzętu bezprzewodowego: | Klasa 2 (2,5 mW) |
| Obsługiwane profile: | A2DP |
| Obsługiwane kodowanie: | SBC |
| Pasmo częstotliwości: | 2,4 GHz pasmo FH-SS |
| Zasięg operacyjny: | Około. 10 m w linii widzenia |
| **Ogólne** | |
| Zasilanie: | AC 220 do 240 V, 50 Hz |
| Pobór mocy: | 32 W |
| Pobór mocy w trybie gotowości: | |
| Tryb gotowości Bluetooth® WYŁ. | Około 0,45 W |
| Tryb gotowości Bluetooth® WŁ. | Około 1,3 W |
| Wymiary (Sz × W × G): | 271 mm × 65 mm × 186 mm |
| Masa: | Około. 1,6 kg |
| Zakres temperatury roboczej: | 0 °C do +40 °C |
| Dopuszczalna wilgotność podczas pracy: | 35 do 80% wilg. wzgl. (bez kondensacji) |

**Uwaga**
- Producent zastrzega sobie prawo zmiany danych technicznych bez uprzedniego powiadomienia.
- Całkowite zniekształcenia harmoniczne zmierzono cyfrowym analizatorem widma.
- (Informacje na temat głośników) Zmniejsz poziom głośności, gdy występują zakłócenia dźwięku.

## Informacje o Bluetooth®
Firma Panasonic nie ponosi odpowiedzialności za narażenie danych na zagrożenia podczas transmisji bezprzewodowej.

**Stosowane pasmo częstotliwości**
Urządzenie wykorzystuje pasmo częstotliwości 2,4 GHz.

**Certyfikacja tego urządzenia**
- Urządzenie to podlega ograniczeniom dotyczącym częstotliwości i ma odpowiedni certyfikat wydany na podstawie odpowiednich przepisów. Nie ma więc konieczności uzyskiwania pozwolenia na transmisję bezprzewodową.
- Poniższe działania są ścigane przez prawo w niektórych krajach:
  – Rozkładanie na części lub modyfikacja urządzenia
  – Usuwanie informacji dotyczących specyfikacji.

**Ograniczenia użytkowania**
- Nie gwarantuje się możliwości transmisji bezprzewodowej i/lub stosowania ze wszystkimi urządzeniami z technologią Bluetooth®.
- Wszystkie urządzenia muszą być zgodne z normami określonymi przez Bluetooth SIG, Inc.
- W zależności od specyfikacji i ustawień urządzenia, podłączenie może nie być możliwe lub niektóre operacje mogą się różnić.
- Zestaw obsługuje technologię bezpieczeństwa Bluetooth®. Jednak w zależności od środowiska, w którym działa, oraz/lub ustawień, bezpieczeństwo to może nie być wystarczające. Podczas bezprzewodowej transmisji danych do zestawu należy zachować ostrożność.
- Zestaw nie może przesyłać danych do urządzenia Bluetooth®.

**Zasięg stosowania**
Używaj urządzenia w odległości maksymalnie 10 m.
Zasięg może się zmniejszyć w zależności od otoczenia, przeszkód lub zakłóceń.

**Zakłócenia powodowane przez inne urządzenia**
- W wyniku zakłóceń powodowanych przez inne Bluetooth® urządzenie lub urządzenia, które korzystają z pasma częstotliwości 2,4 GHz, znajdujące się w pobliżu urządzenia głównego, urządzenie może nie działać prawidłowo i mogą wystąpić problemy takie jak hałas oraz przeskakiwanie dźwięku.
- Urządzenie może nie działać prawidłowo, jeżeli fale radiowe emitowane przez pobliską stację nadawczą itp. są zbyt silne.

**Przeznaczenie**
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku ogólnego.
- Nie należy używać tego zestawu w pobliżu urządzeń lub w środowisku wrażliwym na zakłócenia radiowe (np. lotniska, szpitale, laboratoria itp.).

## Zasady bezpieczeństwa
### OSTRZEËENIE
**Urządzenie**
Aby ograniczyć niebezpieczeństwo pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia,
- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu, wilgoci, kapanie lub zachlapanie.
- Na urządzeniu nie należy ustawiać żadnych naczyń zawierających płyny, takich jak wazony.
- Należy korzystać wyłącznie z zalecanych akcesoriów.
- Nie należy demontować obudowy urządzenia.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy. Naprawę urządzenia należy zlecić wykwalifikowanym pracownikom serwisu.
- Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostały się metalowe przedmioty.
- Na urządzeniu nie wolno umieszczać żadnych ciężkich przedmiotów.

**Przewód zasilania**
Aby ograniczyć niebezpieczeństwo pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia,
- Należy się upewnić, że napięcie źródła zasilania odpowiada napięciu podanemu na urządzeniu.
- Dokładnie podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda ściennego.
- Nie wolno ciągnąć za przewód, zginać go ani kłaść na nim ciężkich przedmiotów.
- Nie wolno dotykać wtyczki mokrymi rękami.
- Przy odłączaniu przewodu należy chwycić za wtyczkę.
- Nie wolno podłączać urządzenia do uszkodzonego gniazda ściennego oraz gdy wtyczka przewodu zasilającego jest uszkodzona.

Wtyczka zasilania umożliwia odłączenie urządzenia.
Zainstaluj to urządzenie w taki sposób, aby możliwe było natychmiastowe odłączenie wtyczki zasilania od gniazda zasilania.

### UWAGA
**Urządzenie**
- Nie należy umieszczać na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.
- To urządzenie może odbierać zakłócenia wywołane użyciem telefonu komórkowego. Jeżeli takie zakłócenia wystąpią, wskazane jest zwiększenie odległości pomiędzy urządzeniem a telefonem komórkowym.
- Urządzenie jest przeznaczone do używania w klimacie umiarkowanym.

**Wybór miejsca**
- Urządzenie należy ustawić na równej powierzchni.
- Aby ograniczyć niebezpieczeństwo pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia,
  – Niniejszego urządzenia nie należy instalować lub umieszczać w szafce na książki, zabudowanej szafce lub innej ograniczonej przestrzeni, w celu zapewnienia dobrej wentylacji.
  – Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia gazetami, obrusami, zasłonami i podobnymi przedmiotami.
  – Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, wysoką temperaturą, wysoką wilgotnością oraz nadmiernymi drganiami.

## Licencje
- Android i Google Play są znakami handlowymi firmy Google Inc.
- Nazwa marki Bluetooth® i logotypy są własnością firmy Bluetooth SIG, Inc. I wszelkie ich użycie przez firmę Panasonic Corporation jest objęte licencją. Pozostałe znaki towarowe i nazwy handlowe są własnością ich posiadaczy.

**Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)**
Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi.
Prawidłowe postępowanie w razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. W niektórych krajach produkt można oddać lokalnemu dystrybutorowi podczas zakupu innego urządzenia.
Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać u władz lokalnych.
Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

**Użytkownicy biznesowi w krajach Unii Europejskiej**
W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

**Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską**
Taki symbol jest ważny tylko w Unii Europejskej.
W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

# ČESKY

## Porty výstupu stejnosměrného napájení (USB)
Oba porty výstupu stejnosměrného napájení na tomto zařízení slouží k napájení a nabíjení připojeného zařízení (jmenovité hodnoty 5 V/1,5 A). Oba porty lze použít současně k napájení či nabíjení. Porty nelze použít k jiným účelům než je napájení či nabíjení. Napájení je k dispozici, i když je toto zařízení vypnuté.

**Poznámka**
- Je vyžadován kabel kompatibilní s vaším zařízením. Byl-li s vaším zařízením dodán kabel, použijte jej.
- Zařízení se nemusí nabíjet ani když je k portu výstupu stejnosměrného napájení na tomto zařízení připojen kompatibilní kabel. V takovém případě použijte nabíječku dodanou se zařízením.
- U některých zařízení nemusí být povoleny jiné než výrobcem určené postupy nabíjení. Před použitím konzultujte návod k použití daného zařízení.
- Nepřipojujte k tomuto zařízení jiná zařízení jejichž parametry přesahují jmenovité hodnoty 5 V/1,5 A. Hrozí porucha zařízení.
- Chcete-li zkontrolovat, zda je nabíjení dokončeno, najdete příslušnou informaci na displeji připojeného zařízení.
- Když je připojen kompatibilní kabel, toto zařízení začne poskytovat napájení. Po dokončení nabíjení kompatibilní kabel odpojte.

## Reset (obnovení nastavení z výroby)
Následující postup proveďte pro odstranění informací o párování zařízení a dalších nastavení.

**1 Stisknutím tlačítka [⏻/I] zapněte napájení.**

**2 Stiskněte a přidržte tlačítko [⏻/I], dokud indikátory Bluetooth® a "D.SURROUND" nezačnou rychle blikat.**
- Informace o spárovaných zařízeních jsou při obnovení nastavení odstraněny a bude třeba provést párování znovu. Odstraňte informace o párování ze zařízení Bluetooth® a poté opět proveďte párování. (Viz "Párování se zařízením Bluetooth®")

## Návod k odstraňování problémů
Než požádáte o servisní zásah, proveďte následující kontroly. Máte-li u některých kontrolních bodů pochybnosti, nebo pokud návod popsaný v tabulce problém nevyřeší, obraťte se s žádostí o pomoc na svého prodejce.

**Zvuk ze zařízení je přerušen.**
- Zařízení se nachází mimo komunikační rozsah 10 m. Přeneste zařízení blíže k tomuto zařízení. (Viz "O zařízení Bluetooth®")
- Odstraňte všechny překážky mezi tímto zařízením a druhým zařízením.
- Vypněte všechna zařízení bezdrátové místní sítě.
- Pro stabilní komunikaci vyberte "Režim priority připojení". (Viz "Výběr nastavení režimu přenosu")

**Zařízení nelze připojit.**
- Podle návodu k obsluze pro dané zařízení opět proveďte spárování. (Viz "Párování se zařízením Bluetooth®")
- Ujistěte se, že toto zařízení není připojeno k jinému zařízení.

**Zařízení je připojeno, ale z tohoto zařízení není slyšet zvuk.**
- U některých zabudovaných zařízení Bluetooth® je nutné manuálně nastavit výstup zvuku na "SC-NP10". Další informace naleznete v návodu k obsluze daného zařízení.

**Toto zařízení nepracuje správně. Například se náhle vypne nebo indikátor napájení začne blikat.**
- Došlo k potížím. Vypněte toto zařízení a odpojte od něj přívodní kabel i ostatní kabely. Chvíli vyčkejte a poté opět připojte přívodní kabel a ostatní kabely a zapněte toto zařízení.

**Funkce připojení jedním dotykem (funkce NFC) nepracuje.**
- Zapněte funkci NFC na zařízení.
- Funkce NFC tohoto zařízení je vypnuta. Obnovte nastavení z výroby.

## Technické údaje

| | |
|---|---|
| **Zesilovač** | |
| **Výstupní výkon** | |
| **Výstupní výkon RMS** | |
| 10 % celkového harmonického zkreslení | |
| Přední (oba kanály aktivní): | 7 W na kanál (1 kHz, 6 Ω) |
| Basový reproduktor: | 7 W (100 Hz, 6 Ω) |
| Celkový výkon: | 21 W |
| **Konektory** | |
| VÝSTUP STEJNOSMĚRNÉHO NAPÁJENÍ (USB typu A): | (5 V/1,5 A) × 2 |
| Vstup AUX: | Stereo, 3,5 mm konektor |
| **Reproduktory** | |
| **Čelní reproduktor (L/P)** | |
| Typ: | 1 cestný systém s 1 reproduktorem (uzavřený typ) |
| Jednotky | 3 cm x 10 cm |
| Impedance | 6 Ω |
| **Basový reproduktor** | |
| Typ: | 1 cestný systém s 1 reproduktorem (typ BassReflex) |
| Jednotka | 8 cm |
| Impedance | 6 Ω |
| **Bluetooth®** | |
| Technické údaje systému Bluetooth®: | Ver. 3.0 |
| Klasifikace bezdrátového zařízení: | třída 2 (2,5 mW) |
| Podporované profily: | A2DP |
| Podporovaný kodek: | SBC |
| Frekvenční pásmo: | pásmo 2,4 GHz FH-SS |
| Provozní dosah: | přibližně 10 m v přímém dohledu |
| **Obecné** | |
| Napájení: | AC 220 až 240 V, 50 Hz |
| Příkon: | 32 W |
| Spotřeba energie v pohotovostním režimu: | |
| Bluetooth® v pohotovostním režimu vyp. | přibližně 0,45 W |
| Bluetooth® v pohotovostním režimu zap. | přibližně 1,3 W |
| Rozměry (Š × V × H): | 271 mm × 65 mm × 186 mm |
| Hmotnost: | přibližně 1,6 kg |
| Rozsah provozních teplot: | 0 °C až +40 °C |
| Rozsah provozní vlhkosti: | 35 % až 80 % (bez kondenzace) |

**Poznámka**
- Technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.
- Celkové harmonické zkreslení se měří pomocí digitálního spektrálního analyzátoru.
- (Poznámka k reproduktorům) Snižte hlasitost, je-li zvuk zkreslený.

## O zařízení Bluetooth®
Společnost Panasonic nenese žádnou odpovědnost za data a/nebo informace prozrazené během bezdrátového přenosu.

**Používané kmitočtové pásmo**
Toto zařízení používá pásmo o kmitočtu 2,4 GHz.

**Certifikace zařízení**
- Toto zařízení vyhovuje kmitočtovým omezením a je certifikováno na základě telekomunikačních zákonů, takže povolení k bezdrátovému provozu není nutné.
- Níže uvedené činnosti jsou v některých zemích podle zákona trestné:
  – Rozebírání nebo pozměňování zařízení.
  – Odstranění označení uvádějících technické specifikace.

**Omezení použití**
- Bezdrátový přenos a používání všech zařízení vybavených technologií Bluetooth® nejsou zaručeny.
- Všechna zařízení musí být v souladu se standardy Bluetooth SIG, Inc.
- V závislosti na specifikacích a nastavení zařízení může dojít k selhání spojení či odlišnému provedení operací.
- Tento systém podporuje funkce zabezpečení Bluetooth®. V závislosti na prostředí provozu a/nebo nastavení však toto zabezpečení nemusí dostačovat. Data bezdrátově přenášená do tohoto systému přenášejte s opatrností.
- Tento systém neumožňuje přenos dat do zařízení Bluetooth®.

**Dosah použití**
Toto zařízení používejte v maximálním dosahu 10 m.
Rozsah se může snížit vlivem okolního prostředí, překážek nebo rušení.

**Rušení způsobené jinými zařízeními**
- Toto zařízení nemusí fungovat správně a může docházet k problémům jako hluk a přeskakování zvuku z důvodu rušení radiovými vlnami, pokud se zařízení nachází příliš blízko dalším zařízením Bluetooth® nebo zařízením, která využívají pásmo 2,4 GHz.
- Zařízení nemusí správně fungovat, pokud jsou radiové vlny z blízké vysílací stanice apod. příliš silné.

**Určené použití**
- Toto zařízení je určeno pro normální obecné používání.
- Nepoužívejte tento systém poblíž citlivých zařízení či v prostředí citlivém na rušení rádiové frekvence (např.: letiště, nemocnice, laboratoře atd.).

## Bezpečnostní opatření
### VAROVÁNÍ
**Zařízení**
Za účelem snížení rizika požáru, zásahu elektrickým proudem nebo poškození výrobku,
- Chraňte zařízení před deštěm, vlhkostí, kapající a stříkající vodou.
- Nepokládejte na zařízení předměty naplněné tekutinou, např. vázy.
- Používejte pouze doporučené příslušenství.
- Nesundávejte kryty.
- Neopravujte sami zařízení – opravy přenechejte kvalifikovaným pracovníkům servisu.
- Dejte pozor, aby se do zařízení nedostaly kovové předměty.
- Nepokládejte na zařízení těžké předměty.

**Síťová šňůra**
Za účelem snížení rizika požáru, zásahu elektrickým proudem nebo poškození výrobku,
- Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na zařízení.
- Dobře zasuňte zástrčku do zásuvky.
- Neohýbejte kabel, netahejte za něj a nepokládejte na něj těžké předměty.
- Nesahejte na zástrčku mokrýma rukama.
- Při vypojování zástrčky ji držte za plastové tělo.
- Nepoužívejte poškozenou zástrčku či zásuvku.

Rozpojovacím zařízením je síťová zásuvka.
Nainstalujte toto zařízení tak, aby bylo možno síťovou zásuvku okamžitě odpojit ze sítě.

### UPOZORNĚNÍ
**Zařízení**
- Nepokládejte na zařízení zdroje otevřeného ohně, jako zapálené svíčky apod.
- Zařízení může být rušeno rádiovými vlnami např. z mobilního telefonu. V případě takových interferencí lépe oddělte zařízení od mobilního telefonu.
- Zařízení je zkonstruováno pro použití v mírném podnebí.

**Umístění přístroje**
- Umístěte zařízení na rovný povrch.
- Za účelem snížení rizika požáru, zásahu elektrickým proudem nebo poškození výrobku,
  – Neinstalujte ani nepokládejte zařízení do knihovny, vestavěné skříně nebo do jiných stísněných prostor. Zajistěte pro zařízení dostatečné větrání.
  – Nezakrývejte ventilační otvory zařízení novinami, ubrusy, záclonami a podobnými předměty.
  – Nevystavujte zařízení přímému slunci, vysokým teplotám, vysoké vlhkosti ani nadměrným vibracím.

## Licence
- Android a Google Play jsou ochranné známky společnosti Google Inc.
- Slovní označení a loga Bluetooth® jsou majetkem společnosti Bluetooth SIG, Inc. a veškeré jejich používání společností Panasonic Corporation se řídí licenčními podmínkami. Ostatní obchodní značky a názvy jsou majetkem příslušných majitelů.

**Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)**
Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.
Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.
Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.
Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

**Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie**
Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

**Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii**
Tento symbol je platný jen v Evropské unii.
Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.